

<u>Oznámení č.</u>	Obsah	Strana
	I <i>Usnesení, doporučení, obecné směry a stanoviska</i>	
	DOPORUČENÍ	
	<b>Rada</b>	
2007/C 103/01	Doporučení Rady ze dne 19. března 2007 o absolutoriu, které má být uděleno Komisi za provádění operací Evropského rozvojového fondu (6. ERF) za rozpočtový rok 2005 .....	1
2007/C 103/02	Doporučení Rady ze dne 19. března 2007 o absolutoriu, které má být uděleno Komisi za provádění operací Evropského rozvojového fondu (7. ERF) za rozpočtový rok 2005 .....	2
2007/C 103/03	Doporučení Rady ze dne 19. března 2007 o absolutoriu, které má být uděleno Komisi za provádění operací Evropského rozvojového fondu (8. ERF) za rozpočtový rok 2005 .....	3
2007/C 103/04	Doporučení Rady ze dne 19. března 2007 o absolutoriu, které má být uděleno Komisi za provádění operací Evropského rozvojového fondu (9. ERF) za rozpočtový rok 2005 .....	4
<hr/>		
	IV <i>Informace</i>	
	INFORMACE ORGÁNŮ A INSTITUCÍ EVROPSKÉ UNIE	
	<b>Komise</b>	
2007/C 103/05	Směnné kurzy vůči euru .....	5
2007/C 103/06	Obnovení členů Poradního výboru pro rybolov a akvakulturu .....	6

## INFORMACE ČLENSKÝCH STÁTŮ

2007/C 103/07	Informace členských států o státních podporách poskytovaných podle nařízení Komise (ES) č. 70/2001 o použití článků 87 a 88 Smlouvy o ES na státní podpory malým a středním podnikům <sup>(1)</sup>	7
2007/C 103/08	Informace členských států o státních podporách poskytovaných podle nařízení Komise (ES) č. 70/2001 o použití článků 87 a 88 Smlouvy o ES na státní podpory malým a středním podnikům <sup>(1)</sup>	11
2007/C 103/09	Změna závazků veřejné služby uložených ve vztahu k určité pravidelné letecké dopravě v rámci autonomní oblasti Azory <sup>(1)</sup> .....	14

## V Oznámení

## POSTUPY TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ SPOLEČNÉ OBCHODNÍ POLITIKY

**Komise**

2007/C 103/10	Oznámení o zahájení přezkumu před pozbytím platnosti antidumpingových opatření použitelných na dovozy kumarinu pocházejícího z Čínské lidové republiky .....	15
---------------	--	----

## JINÉ AKTY

**Komise**

2007/C 103/11	Zveřejnění žádosti o zápis podle čl. 6 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 510/2006 o ochraně zeměpisných označení a označení původu zemědělských produktů a potravin .....	20
---------------	---	----



<sup>(1)</sup> Text s významem pro EHP

## I

(Usnesení, doporučení, obecné směry a stanoviska)

## DOPORUČENÍ

## RADA

## DOPORUČENÍ RADY

ze dne 19. března 2007

**o absolutoriu, které má být uděleno Komisi za provádění operací Evropského rozvojového fondu (6. ERF) za rozpočtový rok 2005**

(2007/C 103/01)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na třetí úmluvu AKT-ES, podepsanou v Lomě dne 8. prosince 1984 <sup>(1)</sup>,

s ohledem na vnitřní dohodu 86/126/EHS o financování a správě pomoci Společenství <sup>(2)</sup>, a zejména na čl. 29 odst. 3 uvedené dohody,

s ohledem na finanční nařízení ze dne 11. listopadu 1986 pro šestý Evropský rozvojový fond (6. ERF) <sup>(3)</sup>, a zejména na články 66 až 73 uvedeného nařízení,

po přezkoumání účtu příjmů a výdajů a rozvahy týkající se operací 6. ERF, uzavřených k 31. prosinci 2005, a zprávy Účetního dvora týkající se rozpočtového roku 2005 včetně odpovědí Komise <sup>(4)</sup>,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Podle čl. 29 odst. 3 vnitřní dohody uděluje Evropský parlament na doporučení Rady Komisi absolutorium za finanční řízení 6. ERF.
- (2) Provádění operací 6. ERF Komisí během rozpočtového roku 2005 bylo celkově uspokojivé,

DOPORUČUJE, aby Evropský parlament udělil Komisi absolutorium za provádění operací 6. ERF za rozpočtový rok 2005.

V Bruselu dne 19. března 2007.

Za Radu

předseda

H. SEEHOFER

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 86, 31.3.1986, s. 3.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 86, 31.3.1986, s. 210. Dohoda ve znění rozhodnutí 86/281/EHS (Úř. věst. L 178, 2.7.1986, s. 13).

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 325, 20.11.1986, s. 42.

<sup>(4)</sup> Úř. věst. C 263, 31.10.2006, s. 205.

**DOPORUČENÍ RADY****ze dne 19. března 2007****o absolutoriu, které má být uděleno Komisi za provádění operací Evropského rozvojového fondu (7. ERF) za rozpočtový rok 2005**

(2007/C 103/02)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na čtvrtou úmluvu AKT-ES, podepsanou v Lomé dne 15. prosince 1989 <sup>(1)</sup>, ve znění dohody podepsané na Mauriciu dne 4. listopadu 1995 <sup>(2)</sup>,s ohledem na vnitřní dohodu 91/401/EHS o financování a správě pomoci Společenství podle čtvrté úmluvy AKT-ES <sup>(3)</sup>, zřizující mimo jiné sedmý Evropský rozvojový fond (7. ERF), a zejména na čl. 33 odst. 3 uvedené dohody,s ohledem na finanční nařízení ze dne 29. července 1991 o spolupráci při financování rozvoje v rámci čtvrté úmluvy AKT-ES <sup>(4)</sup>, a zejména na články 69 až 77 uvedeného nařízení,po přezkoumání účtu příjmů a výdajů a rozvahy týkající se operací 7. ERF, uzavřených k 31. prosinci 2005, a zprávy Účetního dvora týkající se rozpočtového roku 2005 včetně odpovědí Komise <sup>(5)</sup>,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Podle čl. 33 odst. 3 vnitřní dohody uděluje Evropský parlament na doporučení Rady Komisi absolutorium za finanční řízení 7. ERF.
- (2) Provádění operací 7. ERF Komisí během rozpočtového roku 2005 bylo celkově uspokojivé,

DOPORUČUJE, aby Evropský parlament udělil Komisi absolutorium za provádění operací 7. ERF za rozpočtový rok 2005.

V Bruselu dne 19. března 2007.

Za Radu

předseda

H. SEEHOFER

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 229, 17.8.1991, s. 3.<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 156, 29.5.1998, s. 3.<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 229, 17.8.1991, s. 288.<sup>(4)</sup> Úř. věst. L 266, 21.9.1991, s. 1.<sup>(5)</sup> Úř. věst. C 263, 31.10.2006, s. 205.

**DOPORUČENÍ RADY****ze dne 19. března 2007****o absolutoriu, které má být uděleno Komisi za provádění operací Evropského rozvojového fondu (8. ERF) za rozpočtový rok 2005**

(2007/C 103/03)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na čtvrtou úmluvu AKT-ES, podepsanou v Lomé dne 15. prosince 1989 <sup>(1)</sup>, ve znění dohody podepsané na Mauriciu dne 4. listopadu 1995 <sup>(2)</sup>,s ohledem na vnitřní dohodu o financování a správě pomoci Společenství podle druhého finančního protokolu ke čtvrté úmluvě AKT-ES <sup>(3)</sup>, zřizující mimo jiné osmý Evropský rozvojový fond (8. ERF), a zejména na čl. 33 odst. 3 uvedené dohody,s ohledem na finanční nařízení ze dne 16. června 1998 o spolupráci při financování rozvoje v rámci čtvrté úmluvy AKT-ES <sup>(4)</sup>, a zejména na články 66 až 74 uvedeného nařízení,po přezkoumání účtu příjmů a výdajů a rozvahy týkající se operací 8. ERF, uzavřených k 31. prosinci 2005, a zprávy Účetního dvora týkající se rozpočtového roku 2005 včetně odpovědí Komise <sup>(5)</sup>,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Podle čl. 33 odst. 3 uvedené vnitřní dohody uděluje Evropský parlament na doporučení Rady Komisi absolutorium za finanční řízení 8. ERF.
- (2) Provádění operací 8. ERF Komisí během rozpočtového roku 2004 bylo celkově uspokojivé,

DOPORUČUJE, aby Evropský parlament udělil Komisi absolutorium za provádění operací 8. ERF za rozpočtový rok 2005.

V Bruselu dne 19. března 2007.

Za Radu

předseda

H. SEEHOFER

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 229, 17.8.1991, s. 3.<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 156, 29.5.1998, s. 3.<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 156, 29.5.1998, s. 108.<sup>(4)</sup> Úř. věst. L 191, 7.7.1998, s. 53.<sup>(5)</sup> Úř. věst. C 263, 31.10.2006, s. 205.

**DOPORUČENÍ RADY****ze dne 19. března 2007****o absolutoriu, které má být uděleno Komisi za provádění operací Evropského rozvojového fondu (9. ERF) za rozpočtový rok 2005**

(2007/C 103/04)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na Dohodu o partnerství AKT-ES, podepsanou v Cotonou dne 23. června 2000 <sup>(1)</sup> a pozměněnou v Lucemburku dne 25. června 2005 <sup>(2)</sup>,s ohledem na vnitřní dohodu o financování a správě pomoci Společenství podle finančního protokolu k Dohodě o partnerství AKT-ES <sup>(3)</sup>, zřizující mimo jiné devátý Evropský rozvojový fond (9. ERF), a zejména na čl. 32 odst. 3 uvedené dohody,s ohledem na finanční nařízení ze dne 27. března 2003 pro devátý Evropský rozvojový fond <sup>(4)</sup>, a zejména na články 96 až 103 uvedeného nařízení,po přezkoumání účtu příjmů a výdajů a rozvahy týkající se operací 9. ERF, uzavřených k 31. prosinci 2005, a zprávy Účetního dvora týkající se rozpočtového roku 2005 včetně odpovědí Komise <sup>(5)</sup>,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Podle čl. 32 odst. 3 uvedené vnitřní dohody uděluje Evropský parlament na doporučení Rady Komisi absolutorium za finanční řízení 9. ERF.
- (2) Provádění operací 9. ERF Komisí během rozpočtového roku 2005 bylo celkově uspokojivé,

DOPORUČUJE, aby Evropský parlament udělil Komisi absolutorium za provádění operací 9. ERF pro rozpočtový rok 2005.

V Bruselu dne 19. března 2007.

Za Radu

předseda

H. SEEHOFER

---

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 317, 15.12.2000, s. 3.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 287, 28.10.2005, s. 4.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 317, 15.12.2000, s. 355.

<sup>(4)</sup> Úř. věst. L 83, 1.4.2003, s. 1.

<sup>(5)</sup> Úř. věst. C 263, 31.10.2006, s. 205.

## IV

(Informace)

## INFORMACE ORGÁNŮ A INSTITUCÍ EVROPSKÉ UNIE

## KOMISE

Směnné kurzy vůči euru <sup>(1)</sup>

7. května 2007

(2007/C 103/05)

1 euro =

měna	směnný kurz	měna	směnný kurz
USD americký dolar	1,3615	RON rumunský lei	3,3120
JPY japonský jen	163,31	SKK slovenská koruna	33,537
DKK dánská koruna	7,4516	TRY turecká lira	1,8230
GBP britská libra	0,68230	AUD australský dolar	1,6483
SEK švédská koruna	9,1655	CAD kanadský dolar	1,5028
CHF švýcarský frank	1,6471	HKD hongkongský dolar	10,6428
ISK islandská koruna	86,37	NZD novozélandský dolar	1,8442
NOK norská koruna	8,1220	SGD singapurský dolar	2,0613
BGN bulharský lev	1,9558	KRW jihokorejský won	1 255,85
CYP kyperská libra	0,5826	ZAR jihoafrický rand	9,4161
CZK česká koruna	28,167	CNY čínský juan	10,4889
EEK estonská koruna	15,6466	HRK chorvatská kuna	7,3458
HUF maďarský forint	246,20	IDR indonéská rupie	12 096,93
LTL litevský litas	3,4528	MYR malajsijský ringgit	4,6495
LVL lotyšský latas	0,6966	PHP filipínské peso	64,331
MTL maltská lira	0,4293	RUB ruský rubl	35,0260
PLN polský zlotý	3,7413	THB thajský baht	44,335

<sup>(1)</sup> Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

## Obnovení členů Poradního výboru pro rybolov a akvakulturu

(2007/C 103/06)

Členové Poradního výboru pro rybolov a akvakulturu byli opakovaně jmenováni rozhodnutím Komise 2004/864/ES <sup>(1)</sup>, kterým se mění rozhodnutí 1999/478/ES <sup>(2)</sup>, kterým se obnovuje Poradní výbor pro rybolov a akvakulturu

Funkční období členů výboru je tříleté. Mohou být jmenováni opakovaně. Funkční období členů Poradního výboru pro rybolov a akvakulturu, který byl zřízen dne 1. května 2004, tedy skončí dne 30. dubna 2007.

Komise proto rozhodla, že pro období od 1. května 2007 do 30. dubna 2010 obnoví Poradní výbor pro rybolov a akvakulturu takto:

KRUHY DOTČENÉ SRP	MÍSTA	ČLENOVÉ	
		Řádný člen	Zastupující člen
Výbor			
Soukromí vlastníci lodí	1	Barrie DEAS	José Manuel GONZÁLEZ GIL DE BERNABÉ
Družstevní vlastníci lodí	1	Gerard VAN BALSFOORT	José Ramón FUERTES GAMUNDI
Organizace producentů	1	Christian OLESEN	Sean O'DONOGHUE
Chovatelé měkkýšů a koryšů	1	Giovanni FUCCI	Arne BAEKGAARD
Chovatelé ryb	1	Ioannis STEPHANIS	Pier Antonio SALVADOR
Zpracovatelé	1	Guus PASTOOR	Pierre COMMERE
Obchodníci	1	Peter BAMBERGER	Tom F. GEOGHEGAN
Rybáři a placení zaměstnanci	1	Ramiro OTERO	Antonio MACEDO
Spotřebitelé	1	John GODFREY	
Životní prostředí	1	Euan DUNN	Carol PHUA
Vývoj	1	José GOUYEN	Beatrice GOREZ
Pracovní skupiny		Předseda	Místopředseda
Skupina I	2	Javier GARAT PÉREZ	Jean-Luc DE FEUARDENT
Skupina II	2	Richard FLYNN	Goulven BREST
Skupina III	2	Matthias KELLER	José Antonio SUÁREZ LLANOS
Skupina IV	2	Niels WICHMANN	José Ángel MOZOS

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 370, 17.12.2004, s. 91.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 187, 20.7.1999, s. 70.



## INFORMACE ČLENSKÝCH STÁTŮ

**Informace členských států o státních podporách poskytovaných podle nařízení Komise (ES) č. 70/2001 o použití článků 87 a 88 Smlouvy o ES na státní podpory malým a středním podnikům**

(Text s významem pro EHP)

(2007/C 103/07)

Podpora č.	XS 164/06		
Členský stát	Polsko		
Region	Północny 1.6		
Název režimu podpory nebo název podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory	Osvobození od daní z nemovitostí pro obchodní společnosti provádějící hospodářskou činnost v katastru města Elbląg, které realizují nové investice		
Právní základ	— art. 18 ust. 2 pkt 8 w związku z art. 40 ust. 1 i art. 41 ust. 1 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz.U. z 2001 r. nr 142, poz. 1591), — art. 7 ust. 3 ustawy z dnia 12 stycznia 1991 r. o podatkach i opłatach lokalnych (Dz.U. z 2006 r. nr 121, poz. 844).		
Roční výdaje plánované v rámci režimu podpory nebo celková částka jednotlivé podpory poskytnuté podniku	Režim podpory	Celková roční částka	0,2586 milionu EUR
		Zajištěné půjčky	—
	Jednotlivá podpora	Celková výše podpory	—
		Zajištěné půjčky	—
Maximální míra podpory	V souladu s čl. 4 odst. 2 až 6 a článkem 5 nařízení		Ano
Datum uskutečnění	3. 11. 2006		
Doba trvání režimu podpory nebo poskytování jednotlivé podpory	Do 31. 12. 2006		
Cíl podpory	Podpora malým a středním podnikům		Ano
Dotčená hospodářská odvětví	Všechna odvětví způsobilá pro udělení podpory malým a středním podnikům		Ano
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Prezydent Miasta Elbląg		
	ul. Łączności 1 PL-82-300 Elbląg		
Jednotlivé podpory velké výše	V souladu s článkem 6 nařízení		Ano

Podpora č.	XS 170/06		
Členský stát	Spojené království Velké Británie a Severního Irska (a Irsko)		
Region	32 Counties of the island of Ireland — Northern Ireland and Republic of Ireland		
Název režimu podpory nebo název podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory	Podpora konzultantských služeb v oblasti vývoje softwaru		
Právní základ	British/Irish Agreement Act 1999 Section 2.3 Part 7 of Annex 2 of the act empowers InterTradeIreland to invest, lend or grant aid for the purposes of its function		
Roční výdaje plánované v rámci režimu podpory nebo celková částka jednotlivé podpory poskytnuté podniku	Režim podpory	Celková roční částka	2006: 70 000 GBP 2007: 86 000 GBP
		Zajištěné půjčky	—
	Jednotlivá podpora	Celková výše podpory	—
		Zajištěné půjčky	—
Maximální míra podpory	V souladu s čl. 4 odst. 2 až 6 a článkem 5 nařízení	Ano	
Datum uskutečnění	Od 1. 12. 2006		
Doba trvání režimu podpory nebo poskytování jednotlivé podpory	Do 31. 12. 2007		
Cíl podpory	Podpora malým a středním podnikům	Ano	
Dotčená hospodářská odvětví	Podpora omezená na určitá odvětví	Ano	
	Ostatní služby	Ano	
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	InterTradeIreland		
	Old Gasworks Business Park Kilmorey Street Newry BT34 2DE United Kingdom		
Jednotlivé podpory velké výše	V souladu s článkem 6 nařízení	Ano	
Podpora č.	XS 171/06		
Členský stát	Španělsko		
Region	Comunidad Valenciana		
Název režimu podpory nebo název podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory	Program GESTA (Generación de Soluciones de Tecnología Avanzada – systémy pro použití pokročilých technologií) pro podporu průmyslových výzkumných projektů malých a středních podniků pro uskutečnění technologických cílů		
Právní základ	Resolución de 2 de noviembre de 2006, del presidente del Instituto de la Pequeña y Mediana Industria de la Generalitat Valenciana (IMPIVA), por la que se convocan ayudas del Programa GESTA (Generación de Soluciones de Tecnología Avanzada) a las pequeñas y medianas empresas para proyectos de investigación industrial dirigidos a alcanzar un objetivo tecnológico. [2006/S13035] DOGV — Núm. 5 387 de 14.11.2006		
Roční výdaje plánované v rámci režimu podpory nebo celková částka jednotlivé podpory poskytnuté podniku	Režim podpory	Celková roční částka	3,5 milionu EUR
		Zajištěné půjčky	—
	Jednotlivá podpora	Celková výše podpory	—
		Zajištěné půjčky	—
Maximální míra podpory	V souladu s čl. 4 odst. 2 až 6 a článkem 5 nařízení	Ano	

Datum uskutečnění	1. 1. 2007	
Doba trvání režimu podpory nebo poskytování jednotlivé podpory	Do 31. 12. 2007	
Cíl podpory	Podpora malým a středním podnikům	Ano
Dotčená hospodářská odvětví	Všechna odvětví způsobilá pro státní podpory malým a středním podnikům	Ano
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Instituto de la Pequeña y Mediana Industria de la Generalitat Valenciana Plaza del Ayuntamiento, 6 E-46002 Valencia Tlf. (34-6) 398 62 91	
Jednotlivé podpory velké výše	V souladu s článkem 6 nařízení	Ano

Podpora č.	XS 174/06		
Členský stát	Itálie		
Region	Regione Basilicata		
Název režimu podpory nebo název podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory	Podpora investic do technologické obnovy, ochrany životního prostředí, organizační a obchodní obnovy		
Právní základ	Deliberazione della giunta regionale n. 1110 del 17 luglio 2006 (B.U.R. n. 39 del 21 luglio 2006) «POR Basilicata 2000-2006 — Approvazione avviso pubblico Innovazione tecnologica, ambientale, organizzativa e commerciale a valere sulle misure IV.19 e IV.4», modificativa del regolamento di cui alla L. 598/84 — art. 11 e s.m.i. già approvata dalla Commissione con lettera D/53877 del 17 luglio 2000 — Aiuto N 487/95		
Roční výdaje plánované v rámci režimu podpory nebo celková částka jednotlivé podpory poskytnuté podniku	Režim podpory	Celková roční částka	7 milionů EUR (!)
		Zajištěné půjčky	—
	Jednotlivá podpora	Celková výše podpory	—
		Zajištěné půjčky	—
Maximální míra podpory	V souladu s článkem 4 nařízení		Ano
Datum uskutečnění	21. 7. 2006		
Doba trvání režimu podpory nebo poskytování jednotlivé podpory	Do 31. 12. 2006		
Cíl podpory	Podpora malým a středním podnikům	Ano	
Dotčená hospodářská odvětví	Těžba nerostných surovin; Zpracovatelský průmysl; Produkce a distribuce elektrické energie, plynu a vody; Služby	Ne	
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Regione Basilicata — Dipartimento Attività produttive, politiche dell'impresa e innovazione tecnologica Viale della Regione Basilicata I-85100 Potenza Tel. (39) 0971 66 87 30		

(!) Uvedené roční výdaje jsou souhrnné pro obě opatření uvedená v právním základu.

Podpora č.	XS 181/06		
Členský stát	Irsko		
Region	Všechny regiony		
Název režimu podpory nebo název podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory	Režim podpory pro malé a střední hotelové podniky (XS/24/2001)		

Právní základ	Sections 268 to 282 of the Taxes Consolidation Act 1997		
Roční výdaje plánované v rámci režimu podpory nebo celková částka jednotlivé podpory poskytnuté podniku	Režim podpory	Celková roční částka	20 milionů EUR na období 1. ledna 2007 až 31. července 2008
		Zajištěné půjčky	—
	Jednotlivá podpora	Celková výše podpory	—
		Zajištěné půjčky	—
Maximální míra podpory	V souladu s čl. 4 odst. 2 až 6 a článkem 5 nařízení	Ano	
Datum uskutečnění	2. 2. 2001		
Doba trvání režimu podpory nebo poskytování jednotlivé podpory	Do 31. 7. 2008		
Cíl podpory	Podpora malým a středním podnikům	Ano	
Dotčená hospodářská odvětví	Podpora omezená na určitá odvětví	Ano	
	Ostatní služby	Hotelnictví	
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Revenue Commissioners		
	Dublin Castle Dublin 2 Ireland		
Jednotlivé podpory velké výše	V souladu s článkem 6 nařízení	Ano	

**Informace členských států o státních podporách poskytovaných podle nařízení Komise (ES) č. 70/2001 o použití článků 87 a 88 Smlouvy o ES na státní podpory malým a středním podnikům**

(Text s významem pro EHP)

(2007/C 103/08)

Podpora číslo	XS 187/06		
Členský stát	Spolková republika Německo		
Region	Všechny regiony způsobilé pro podporu podle mapy regionální podpory pro Německo na období 2007 – 2013		
Název režimu podpory nebo název podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory	ERP-Regionalförderprogramm		
Právní základ	ERP-Wirtschaftsplangesetz, ERP-Richtlinie „ERP-Regionalförderprogramm“ sowie „Allgemeine Bedingungen für die Vergabe von ERP-Mitteln“		
Roční výdaje plánované v rámci režimu podpory nebo celková částka jednotlivé podpory poskytnuté podniku	Režim podpory	Celková roční částka	21 milionů EUR
		Zajištěné půjčky	—
	Jednotlivá podpora	Celková výše podpory	—
		Zajištěné půjčky	—
Maximální míra podpory	V souladu s čl. 4 odst. 2 až 6 a článkem 5 nařízení		Ano
Datum uskutečnění	Od 1. 1. 2007		
Doba trvání režimu podpory nebo poskytování jednotlivé podpory	Do 31. 12. 2007, resp. do skončení platnosti nařízení o blokových výjimkách pro MSP		
Cíl podpory	Podpora malým a středním podnikům	Ano	
Dotčená hospodářská odvětví	Všechna odvětví způsobilá pro státní podpory malým a středním podnikům	Ano	
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	KfW-Bankengruppe im Auftrag des Bundesministeriums für Wirtschaft und Technologie		
	Palmengartenstraße 5-9 D-60325 Frankfurt am Main		
Jednotlivé podpory velké výše	V souladu s článkem 6 nařízení		Ano
Podpora č.	XS 2/07		
Členský stát	Polsko		
Region	Wszystkie 16 województw		
Název režimu podpory nebo název podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory	Wsparcie w zakresie inwestycji udzielane małym i średnim przedsiębiorcom posiadającym siedzibę na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej (SPO-WKP 2.3) Przedłużenie (XS133/04)		

Právní základ	Art. 6b ust. 2 ustawy z dnia 9 listopada 2000 r. o utworzeniu Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości (Dz.U. z dnia 13 grudnia 2000 r., nr 109, poz. 1158 z późn. zm.). Rozdział 3 rozporządzenia Ministra Gospodarki i pracy z dnia 27 sierpnia 2004 r. w sprawie udzielania przez Polską Agencję Rozwoju Przedsiębiorczości pomocy finansowej w ramach Sektorowego Programu Operacyjnego — Wzrost konkurencyjności przedsiębiorstw (Dz.U. z 2004 r., nr 195, poz. 2010 z 7 września 2004 r. z późn. zm.) — w zakresie inwestycji
Název opatření	Režim podpory
Rozpočet	Předpokládané roční výdaje: 387 mil. EUR; Celková částka plánované podpory: –
Maximální míra podpory	V souladu s čl. 4 odst. 2 až 6 a článkem 5 nařízení
Datum uskutečnění	7. 9. 2004
Délka trvání programu	30. 6. 2008
Cíl	Malé a střední podniky
Hospodářská odvětví	Všechna odvětví způsobilá pro státní podpory malým a středním podnikům
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Prezes Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości ul. Pańska 81/83 PL-00-834 Warszawa
Podpora č.	XS 3/07
Členský stát	Polsko
Region	Wszystkie 16 województw
Název režimu podpory nebo název podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory	Wsparcie w zakresie doradztwa udzielane małym i średnim przedsiębiorcom posiadającym siedzibę na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej (SPO-WKP doradztwo) Przedłużenie (XS 134/04)
Právní základ	Art. 6b ust. 10 ustawy z dnia 9 listopada 2000 r. o utworzeniu Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości (Dz.U. z dnia 13 grudnia 2000 r., nr 109, poz. 1158 z późn. zm.). Rozdział 2 rozporządzenia Ministra Gospodarki i Pracy z dnia 27 sierpnia 2004 r. w sprawie udzielania przez Polską Agencję Rozwoju Przedsiębiorczości pomocy finansowej w ramach Sektorowego Programu Operacyjnego — Wzrost konkurencyjności przedsiębiorstw (Dz.U. z 2004 r., nr 195, poz. 2010 z 7 września 2004 r. z późn. zm.) — w zakresie doradztwa
Název opatření	Režim podpory
Rozpočet	Předpokládané roční výdaje: 19 mil. EUR; Celková částka plánované podpory: –
Maximální míra podpory	V souladu s čl. 4 odst. 2 až 6 a článkem 5 nařízení
Datum uskutečnění	7. 9. 2004
Délka trvání programu	30. 6. 2008
Cíl	Malé a střední podniky
Hospodářská odvětví	Všechna odvětví způsobilá pro státní podpory malým a středním podnikům
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Prezes Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości ul. Pańska 81/83 PL-00-834 Warszawa

Podpora č.	XS 47/07
Členský stát	Nizozemsko
Region	Alle regio's
Název režimu podpory nebo název podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory	Innovatieve Prestatie Contracten (IPC)
Právní základ	Kaderwet EZ-subsidies (versie 01-01-1998)
Název opatření	Režim podpory
Rozpočet	Předpokládané roční výdaje: 34 mil EUR.; Celková částka plánované podpory: –
Maximální míra podpory	V souladu s čl. 4 odst. 2 až 6 a článkem 5 nařízení
Datum uskutečnění	1. 1. 2007
Délka trvání programu	1. 1. 2012
Cíl	Malé a střední podniky
Hospodářská odvětví	Všechna odvětví způsobilá pro státní podpory malým a středním podnikům
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Ministerie van Economische Zaken Bezuïdenhoutseweg 20 2500 EC Den Haag Nederland
Podpora č.	XS 127/07
Členský stát	Španělsko
Region	Cantabria
Název režimu podpory nebo název podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory	Ayudas de desarrollo rural para determinadas zonas con riesgo de despoblamiento
Právní základ	Secciones 1 <sup>a</sup> y 2 <sup>a</sup> de la Orden GAN/8/2007, de 23 de febrero, por la que se establecen las bases reguladoras y se aprueba la convocatoria para el año 2007 de las ayudas de desarrollo rural para determinadas zonas con riesgo de despoblamiento (BOC n <sup>o</sup> 43, de 1 de marzo de 2007)
Název opatření	Režim podpory
Rozpočet	Předpokládané roční výdaje: 0,25 mil. EUR; Celková částka plánované podpory: –
Maximální míra podpory	V souladu s čl. 4 odst. 2 až 6 a článkem 5 nařízení
Datum uskutečnění	2. 3. 2007
Délka trvání programu	31. 12. 2013
Cíl	Malé a střední podniky
Hospodářská odvětví	Všechna odvětví způsobilá pro státní podpory malým a středním podnikům
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Consejero de Ganadería, Agricultura y Pesca del Gobierno de Cantabria Consejería de Ganadería, Edificio Europa E-39011 Santander (Cantabria) Tfno (34) 942 20 78 60

## Změna závazků veřejné služby uložených ve vztahu k určité pravidelné letecké dopravě v rámci autonomní oblasti Azory

(Text s významem pro EHP)

(2007/C 103/09)

Vláda autonomní oblasti Azory provedla v souladu se sdělením Komise (Úř. věst. C 115, 16.5.2002, s. 2) ze dne 16. května 2002 aktualizaci tarifních cen týkajících se závazků veřejné služby uložených ve vztahu k pravidelné letecké dopravě v rámci autonomní oblasti Azory, a to změnou příloh A a B zmíněného sdělení podle níže uvedených tabulek.

### „PŘÍLOHA A

#### Běžný ekonomický tarif (RT) na rok 2007 (v EUR)

	CVU	FLW	GRW	HOR	PDL	PIX	SJZ	SMA	TER
CVU		50	174	106	174	174	174	174	174
FLW	50		174	106	174	174	174	174	174
GRW	174	174		174	174	174	174	174	106
HOR	106	106	174		174	174	174	174	172
PDL	174	174	174	174		174	174	106	174
PIX	174	174	174	174	174		174	174	172
SJZ	174	174	174	174	174	174		174	106
SMA	174	174	174	174	106	174	174		174
TER	174	174	106	172	174	172	106	174	

CVU: Corvo; FLW: Flores; GRW: Graciosa; HOR: Horta; PDL: Ponta Delgada; PIX: Pico; SJZ: São Jorge; SMA: Santa Maria; TER: Terceira.

### PŘÍLOHA B

#### Tarif pro osoby s trvalým pobytém (RT) na rok 2007 (v EUR)

	CVU	FLW	GRW	HOR	PDL	PIX	SJZ	SMA	TER
CVU		42	146	82	146	146	146	146	146
FLW	42		146	82	146	146	146	146	146
GRW	146	146		94	146	94	94	146	82
HOR	82	82	94		146	94	94	146	140
PDL	146	146	146	146		146	146	82	146
PIX	146	146	94	94	146		94	146	140
SJZ	146	146	94	94	146	94		146	82
SMA	146	146	146	146	82	146	146		146
TER	146	146	82	140	146	140	82	146	

CVU: Corvo; FLW: Flores; GRW: Graciosa; HOR: Horta; PDL: Ponta Delgada; PIX: Pico; SJZ: São Jorge; SMA: Santa Maria; TER: Terceira“.



## V

(Oznámení)

## POSTUPY TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ SPOLEČNÉ OBCHODNÍ POLITIKY

## KOMISE

**Oznámení o zahájení přezkumu před pozbytím platnosti antidumpingových opatření použitelných na dovozy kumarinu pocházejícího z Čínské lidové republiky**

(2007/C 103/10)

Po zveřejnění oznámení o nadcházejícím pozbytí platnosti <sup>(1)</sup> platných antidumpingových opatření uložených z dovozu kumarinu pocházejícího z Čínské lidové republiky (dále jen „dotčená země“) obdržela Komise žádost o přezkum podle čl. 11 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 384/96 ze dne 22. prosince 1995 o ochraně před dumpingovými dovozy ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství (dále jen „základní nařízení“) <sup>(2)</sup>.

**1. Žádost o přezkum**

Žádost podala dne 8. února 2007 Evropská rada chemického průmyslu (CEFIC) (dále jen „žadatel“) jménem jediného výrobce ve Společenství, který představuje veškerou výrobu kumarinu ve Společenství.

**2. Výrobek**

Přezkoumávaným výrobkem je kumarin pocházející z Čínské lidové republiky (dále jen „dotčený výrobek“), v současnosti kódu KN 2932 21 00. Tento kód KN je uveden pouze pro informaci.

**3. Stávající opatření**

V současné době je platným opatřením konečné antidumpingové clo uložené nařízením Rady (ES) č. 769/2002 <sup>(3)</sup>, které bylo naposledy pozměněné nařízením Rady (ES) č. 2272/2004 <sup>(4)</sup> a rozšířené na dovoz z Indie a Thajska nařízením Rady (ES) č. 1650/2006 <sup>(5)</sup>, a na dovoz z Indonésie a Malajsie.

**4. Odůvodnění přezkumu**

Žádost je odůvodněna tím, že by pozbytí platnosti opatření mělo pravděpodobně za následek pokračování nebo opakovaný výskyt dumpingu a újmy výrobního odvětví Společenství.

Žadatel předložil důkazy o tom, že je stále dováženo větší množství dotčeného výrobku z Čínské lidové republiky za dumpingové ceny.

S ohledem na ustanovení čl. 2 odst. 7 základního nařízení stanovil žadatel běžnou hodnotu pro Čínskou lidovou republiku na základě ceny ve vhodné zemi s tržním hospodářstvím uvedené v odst. 5.1 písm. c). Tvrzení o pokračování dumpingu vychází ze srovnání takto stanovené běžné hodnoty s cenou dotčeného výrobku při jeho prodeji na vývoz do Společenství.

Na základě toho je vypočítané dumpingové rozpětí značné.

Pokud jde o opakovaný výskyt dumpingu tvrdí se rovněž, že k vývozům do třetích zemí, tj. USA a Brazílii, dochází za dumpingové ceny.

Žadatel předložil důkazy o tom, že dovoz dotčeného výrobku z Čínské lidové republiky je stále důležitý, jak v absolutních číslech, tak i co se týče podílu na trhu.

Žadatel rovněž uvedl, že objemy a ceny dotčeného dováženého výrobku mají kromě jiných dopadů nadále nepříznivý vliv na úroveň cen ve výrobním odvětví Společenství, což má závažný nepříznivý vliv na finanční situaci výrobního odvětví Společenství a na zaměstnanost v tomto odvětví Společenství.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. C 196, 19.8.2006, s. 2.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 56, 6.3.1996, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Rady (ES) č. 2117/2005 (Úř. věst. L 340, 23.12.2005, s. 17).

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 123, 9.5.2002, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1854/2003 (Úř. věst. L 272, 23.10.2003, s. 1).

<sup>(4)</sup> Úř. věst. L 396, 31.12.2004, s. 18.

<sup>(5)</sup> Úř. věst. L 311, 10.11.2006, s. 1.

Žadatel dále tvrdí, že další dumping způsobující újmu je pravděpodobný. V tomto ohledu žadatel předkládá důkaz, že pokud by opatření zanikla, současná úroveň dovozu dotčeného výrobku by pravděpodobně stoupla díky nevyužití kapacit v dotčené zemi.

Žadatel kromě toho tvrdí, že situace výrobního odvětví Společenství je taková, že jakékoliv další podstatné zvýšení dovozu za dumpingové ceny z dotčené země by pravděpodobně vedlo k dalšímu poškození výrobního odvětví Společenství, pokud by platnost těchto opatření zanikla.

Žadatel dále poukazuje na to, že během období platnosti opatření se vývozci/výrobci dotčeného výrobku v Čínské lidové republice pokusili stávající opatření obejít praktikami, kterým zabránilo rozšíření opatření stanovené nařízením Rady (ES) č. 2272/2004 a (ES) č. 1650/2006.

## 5. Postup

Poté, co Komise po konzultaci s poradním výborem stanovila, že existují dostatečné důkazy, které opravňují k zahájení přezkumu před pozbytím platnosti, zahajuje přezkum podle čl. 11 odst. 2 základního nařízení.

### 5.1 Postup pro stanovení pravděpodobnosti dumpingu a újmy

Šetřením se stanoví, zda pozbytí platnosti opatření pravděpodobně povede k pokračování nebo opakovanému výskytu dumpingu a újmy, či nikoli.

#### a) Výběr vzorku

S ohledem na zjevně velký počet stran účastnících se tohoto řízení může Komise rozhodnout, že v souladu s článkem 17 základního nařízení použije výběr vzorku.

#### i) Výběr vzorku vývozců/výrobců v Čínské lidové republice

Aby mohla Komise rozhodnout, zda je výběr vzorku nutný, a pokud ano, vzorek vybrat, žádají se všichni vývozci/výrobci nebo zástupci jednající jejich jménem, aby se přihlásili, a to tak, že se obrátí na Komisi a ve lhůtě stanovené v odst. 6 písm. b) bodě i) a ve formátu uvedeném v odstavci 7 jí poskytnou o své společnosti nebo společnostech tyto údaje:

- název, adresu, e-mailovou adresu, telefonní a faxová čísla a jméno kontaktní osoby,
- obrat, vyjádřený v místní měně, a objem, vyjádřený v tunách, dotčeného výrobku prodaného na vývoz do Společenství za období od 1. dubna 2006 do 31. března 2007,

- obrat, vyjádřený v místní měně, a objem, vyjádřený v tunách, dotčeného výrobku prodaného na domácím trhu za období od 1. dubna 2006 do 31. března 2007,
- obrat, vyjádřený v místní měně, a objem, vyjádřený v tunách, dotčeného výrobku prodaného do třetích zemí za období od 1. dubna 2006 do 31. března 2007,
- podrobnosti o činnostech společnosti, co se týče výroby dotčeného výrobku a objemu výroby dotčeného výrobku vyjádřeného v tunách, výrobní kapacity a investic do výrobní kapacity za období od 1. dubna 2006 do 31. března 2007,
- názvy a podrobnosti o činnostech veškerých společností<sup>(6)</sup> ve spojení, jež se podílejí na výrobě a/nebo prodeji (na vývoz a/nebo v rámci domácího trhu) dotčeného výrobku,
- jakékoli další podstatné informace, jež by Komisi napomohly ve výběru vzorku.
- poskytnutím výše uvedených informací souhlasí společnost se svým případným zařazením do vzorku. Je-li společnost vybrána jako součást vzorku, znamená to, že vyplní dotazník a že souhlasí s přešetřením svých odpovědí přímo na místě. Pokud společnost uvede, že se svým případným zařazením do vzorku nesouhlasí, má se za to, že při šetření nespolupracovala. Důsledky nedostatečné spolupráce jsou uvedeny v odstavci 8 níže.

Komise se kromě toho obrátí na orgány v zemi vývozu a jakákoli známá sdružení vývozců/výrobců s cílem získat informace, které považuje pro výběr vzorku vývozců/výrobců za nezbytné.

#### ii) Výběr vzorku dovozců

Aby mohla Komise rozhodnout, zda je výběr vzorku nutný, a pokud ano, vzorek vybrat, žádají se všichni dovozci nebo zástupci jednající jejich jménem, aby se Komisi přihlásili a ve lhůtě stanovené v odst. 6 písm. b) bodě i) a ve formátu uvedeném v odstavci 7 poskytlí o své společnosti nebo společnostech tyto údaje:

- název, adresu, e-mailovou adresu, telefonní a faxová čísla a jméno kontaktní osoby,
- celkový obrat společnosti, vyjádřený v eurech, za období od 1. dubna 2006 do 31. března 2007,

<sup>(6)</sup> Informace o významu termínu společnosti ve spojení viz článek 143 nařízení Komise ze dne 2. července 1993 (EHS) č. 2454/93, kterým se provádí nařízení Rady (EHS) č. 2913/92, kterým se vydává celní kodex Společenství (Úř. věst. L 253, 11.10.1993, s. 1).

- celkový počet zaměstnanců,
- podrobnosti o činnostech společnosti, co se týče výroby dotčeného výrobku,
- objem, vyjádřený v tunách, a hodnotu, vyjádřenou v eurech, dovozů dotčeného výrobku pocházejícího z Čínské lidové republiky na trh Společenství a jeho dalšího prodeje na trhu Společenství za období od 1. dubna 2006 do 31. března 2007,
- názvy a podrobnosti o činnostech veškerých společností ve spojení (<sup>7</sup>), jež se podílejí na výrobě a/nebo prodeji dotčeného výrobku,
- jakékoli další podstatné informace, jež by Komisi napomohly ve výběru vzorku.
- poskytnutím výše uvedených informací souhlasí společnost se svým případným zařazením do vzorku. Je-li společnost vybrána jako součást vzorku, znamená to, že vyplní dotazník a že souhlasí s přešetřením svých odpovědí přímo na místě. Pokud společnost uvede, že se svým případným zařazením do vzorku nesouhlasí, má se za to, že při šetření nespolupracovala. Důsledky nedostatečné spolupráce jsou uvedeny v odstavci 8 níže.

Komise se kromě toho obrátí na jakákoli známá sdružení dovozců s cílem získat informace, které považuje pro výběr vzorku dovozců za nezbytné.

### iii) Závěrečný výběr vzorků

Všechny zúčastněné strany, jež chtějí předložit jakékoli podstatné informace týkající se výběru vzorku, tak musejí učinit ve lhůtě stanovené v odst. 6 písm. b) bodě ii).

Komise hodlá provést závěrečný výběr vzorku po konzultaci s dotčenými stranami, jež vyjádřily souhlas se zařazením do vzorku.

Společnosti zařazené do vzorků musejí ve lhůtě stanovené v odst. 6 písm. b) bodě iii) vyplnit dotazník a musejí spolupracovat v rámci šetření.

Nedojde-li k dostatečné spolupráci, může Komise podle čl. 17 odst. 4 a článku 18 základního nařízení při svých zjištěních vycházet z dostupných údajů. Zjištění vycházející z dostupných údajů může být pro dotčenou stranu méně příznivé, jak je vysvětleno v odstavci 8.

### b) Dotazníky

S cílem získat informace, které pro své prošetřování považuje za nezbytné, zašle Komise dotazníky výrobnímu odvětví Společenství, všem sdružením výrobců ve Společenství, vývozcům/výrobcům v Čínské lidové republice, všem sdružením vývozcům/výrobcům, dovozcům Čínské lidové republiky, všem sdružením dovozců uvedeným v podnětu a orgánům dotčené země vývozu.

### c) Výběr země s tržním hospodářstvím

Komise hodlá jako vhodnou zemi s tržním hospodářstvím za účelem stanovení běžné hodnoty pro Čínskou lidovou republiku použít Indii. Zúčastněné strany se vyzývají, aby ve zvláštní lhůtě stanovené v odst. 6 písm. c) vyjádřily své připomínky ke vhodnosti této volby.

### d) Shromažďování informací a pořádání slyšení

Všechny zúčastněné strany se vyzývají, aby oznámily svá stanoviska, předložily kromě odpovědí na dotazník další informace a poskytly příslušné důkazy. Tyto informace a důkazy musí Komise obdržet ve lhůtě stanovené v odst. 6 písm. a) bodě ii).

Komise může kromě toho vyhovět žádosti zúčastněné strany o slyšení, pokud doloží konkrétní důvody pro takové slyšení. Tato žádost musí být podána ve lhůtě stanovené v odst. 6 písm. a) bodě iii).

## 5.2 Postup pro posouzení zájmu Společenství

V souladu s článkem 21 základního nařízení a v případě, že se potvrdí pravděpodobnost pokračování či opakovaného výskytu dumpingu a újmy, bude rozhodnuto, zda by zachování platnosti či zrušení antidumpingových opatření nebylo v rozporu se zájmem Společenství. Z tohoto důvodu se mohou výrobní odvětví Společenství, dovozci, jejich zájmové svazy, zástupci uživatelů a zájmové organizace spotřebitelů, pokud prokáží, že mezi jejich činnostmi a dotčeným výrobkem existuje objektivní souvislost, v obecných lhůtách stanovených v odst. 6 písm. a) bodě ii) přihlásit a sdělit Komisi příslušné informace. Strany, které již jednaly v souladu s předchozí větou, mohou ve lhůtě stanovené v odst. 6 písm. a) bodě iii) požádat o slyšení, přičemž musejí uvést konkrétní důvody pro takové slyšení. Je třeba zdůraznit, že veškeré informace předložené podle článku 21 budou zohledněny pouze tehdy, budou-li v době předložení doloženy věcnými důkazy.

<sup>(7)</sup> Informace o významu termínu společnosti ve spojení viz článek 143 nařízení Komise (EHS) č. 2454/93.

## 6. Lhůty

### a) Obecné lhůty

#### i) Pro strany za účelem vyžádání dotazníku

Všechny zúčastněné strany, které nespolečně pracovaly při šetření, jehož důsledkem byla opatření, která jsou předmětem tohoto přezkumu, by si měly vyžádat dotazník nebo jiné formuláře žádostí co nejdříve, avšak nejpozději do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

#### ii) Pro strany za účelem přihlášení se a předložení odpovědi na dotazník a jiných informací

Všechny zúčastněné strany, mají-li být jejich stanoviska při šetření zohledněna, se musejí přihlásit, a to tak, že se obrátí na Komisi, a musejí předložit svá stanoviska a odpovědi na dotazník nebo jakékoli jiné informace do 40 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*, není-li stanoveno jinak. Je třeba věnovat pozornost skutečnosti, že výkon většiny procesních práv uvedených v základním nařízení závisí na tom, zda se zúčastněná strana přihlásí ve výše uvedené lhůtě.

Společnosti vybrané do vzorku musejí své odpovědi na dotazník předložit ve lhůtě stanovené v odst. 6 písm. b) bodě iii).

#### iii) Slyšení

Všechny zúčastněné strany mohou Komisi v téže lhůtě 40 dnů rovněž požádat o slyšení.

### b) Zvláštní lhůta v souvislosti s výběrem vzorku

i) Informace uvedené v odst. 5.1 písm. a) bodech i) a ii) by Komisi měla obdržet do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie* s ohledem na její úmysl konzultovat dotčené strany, jež vyjádřily souhlas se zařazením do vzorku při závěrečném výběru, ve lhůtě 21 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

ii) Veškeré další informace podstatné pro výběr vzorku uvedené v odst. 5.1 písm. a) bodě iii) musí Komisi obdržet do 21 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

iii) Odpovědi na dotazník od stran, jež byly vybrány do vzorku, musí Komisi obdržet do 37 dnů ode dne, kdy jim bylo oznámeno, že byly zařazeny do vzorku.

### c) Zvláštní lhůta pro výběr země s tržním hospodářstvím

Strany účastníci se šetření mohou chtít vyjádřit své připomínky ke vhodnosti Indie, která bude, jak bylo uvedeno v odst. 5 písm. c) tohoto oznámení, pravděpodobně použita jako země s tržním hospodářstvím pro účely stanovení běžné hodnoty v souvislosti s Čínskou lidovou republikou. Komise musí tyto připomínky obdržet do 10 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

## 7. Písemná podání, odpovědi na dotazník a korespondence

Veškerá podání a žádosti zúčastněných stran musejí být předloženy písemně (nikoli v elektronické podobě, není-li stanoveno jinak) a musí v nich být uveden název, poštovní a e-mailová adresa a telefonní a faxová čísla zúčastněné strany. Veškerá písemná podání, včetně informací vyžadovaných tímto oznámením, odpovědi na dotazník a korespondence, jež zúčastněné strany poskytují jako důvěrné, se označí poznámkou „Limited<sup>(8)</sup>“ a v souladu s čl. 19 odst. 2 základního nařízení se k nim přiloží verze, která není důvěrná a je označena poznámkou „FOR INSPECTION BY INTERESTED PARTIES“.

Korespondenční adresa Komise, Generálního ředitelství pro obchod, ředitelství 3:

European Commission  
Directorate General for Trade  
Directorate B  
Office: Kancelář J-79 5/16  
B-1049 Brussels  
Fax (32-2) 295 65 05

## 8. Nedostatečná spolupráce

Pokud účastník řízení odmítne umožnit přístup k nezbytným informacím nebo je neposkytne v příslušné lhůtě nebo pokud klade závažným způsobem překážky šetření, mohou podle článku 18 základního nařízení pozitivní nebo negativní zjištění vycházet z dostupných údajů.

Pokud se zjistí, že účastník řízení předložil nepravdivé nebo zavádějící informace, nepřihlédne se k nim a bude se vycházet z dostupných údajů podle článku 18 základního nařízení. Pokud účastník řízení nespolečně pracuje nebo spolupracuje pouze částečně, a zjištění se zakládají na dostupných údajích, může pro něj být výsledek méně příznivý, než kdyby spolupracoval.

<sup>(8)</sup> Rozumí se tím, že dokument je určen pouze pro interní použití. Je chráněn podle článku 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady ze dne 30. května 2001 (ES) č. 1049/2001 o přístupu veřejnosti k dokumentům Evropského parlamentu, Rady a Komise (Úř. věst. L 145, 31.5.2001, s. 43). Jde o důvěrný dokument podle článku 19 základního nařízení a článku 6 Dohody WTO o provádění článku VI GATT 1994 (antidumpingová dohoda).

### 9. Časový rozvrh šetření

Podle čl. 11 odst. 5 základního nařízení bude šetření ukončeno do 15 měsíců ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

### 10. Možnost požádat o přezkum podle čl. 11 odst. 3 základního nařízení

Vzhledem k tomu, že je tento přezkum před pozbytím platnosti zahájen v souladu s ustanoveními čl. 11 odst. 2 základního nařízení, nepovedou tato zjištění ke změně úrovně stávajících

opatření, ale ke zrušení či zachování platnosti těchto opatření v souladu s čl. 11 odst. 6 základního nařízení.

Pokud se jakákoli ze zúčastněných stran domnívá, že je přezkum úrovně opatření oprávněný, aby bylo úroveň opatření možné změnit (tj. zvýšit či snížit), může tato strana požádat o přezkum v souladu s čl. 11 odst. 3 základního nařízení.

Strany, které chtějí žádat o přezkum, jenž by byl proveden nezávisle na přezkumu před pozbytím platnosti, jak je uvedeno v tomto oznámení, se mohou obrátit na Komisi na výše uvedené adrese.

---

## JINÉ AKTY

## KOMISE

**Zveřejnění žádosti o zápis podle čl. 6 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 510/2006 o ochraně zeměpisných označení a označení původu zemědělských produktů a potravin**

(2007/C 103/11)

Toto zveřejnění zakládá právo vznést námitku podle článku 7 nařízení Rady (ES) č. 510/2006 <sup>(1)</sup>. Prohlášení o námitce musejí být předložena Komisi do šesti měsíců ode dne tohoto zveřejnění.

## PŘEHLED

**NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 510/2006****„PARDUBICKÝ PERNÍK“****č. ES: CZ/PGI/005/0408/26.10.2004****CHOP ( ) CHZO ( X )**

Tento přehled obsahuje hlavní body specifikace produktu pro informační účely.

1. *Příslušný orgán členského státu:*

Název: Úřad průmyslového vlastnictví

Adresa: Antonína Čermáka 2a  
CZ-160 68 Praha 6

Tel.: (420) 220 383 111

Fax: (420) 224 324 718

E-mail: posta@upv.cz

2. *Skupina:*

Název: Sdružení Pardubický perník

Adresa: Rožkova 1009  
CZ-530 02 Pardubice

Tel.: (420) 466 303 637

Fax: (420) 466 303 637

E-mail: info@goldfein.cz

Složení: producenti/zpracovatelé ( X ) ostatní ( )

(<sup>1</sup>) Úř. věst. L 93, 31.3.2006, s. 12.

3. *Druh produktu:*

Třída: 2.4, perník

4. *Specifikace:*

(přehled požadavků podle čl. 4 odst. 2 nařízení (ES) č. 510/2006)

4.1 *Název:* „Pardubický perník“

4.2 *Popis:* Pardubický perník je pečený pekařský výrobek, který je vyráběn z pšeničné mouky, cukru, vaječného obsahu, včelího medu, ovocných džemů, rostlinných tuků, kaka, směsi perníkového koření (skořice, koriandr, hřebíček, anýz, nové koření) a kypřidel. Pardubický perník je vyráběn ve dvou variantách:

- a) Jako plněný sendvičový výrobek, vyrobený spojením dvou stejných korpusů z perníkového těsta náplní, případně jako korpus plněný náplněmi. Výrobky jsou vždy potaženy tukovou, nebo cukrovou polevou, případně čokoládou. Výrobek je balen do obalů.
- b) Jako figurální perník, vyráběný vykrajováním, nebo vypichováním různých tradičních dvourozměrných (srdce, postavy chlapců či dívek v lidových krojích, koně, jezdci na koních, zvonky, vánoční stromky, auta, lokomotivy, hvězdy, různá zvířata, košíčky, pohádkové postavy, čtyřlístky, podkovy, kraslice, betlémy, vánoční motivy), nebo trojrozměrných tvarů (chaloupky, dózy, kolébky, sáně, kočáry a povozy s potahem i bez, knihy, různá zvířata, pantoflíčky, košíčky, betlémy, vánoční stromky) z perníkového těsta, který je po upečení potažen cukrovou, nebo tukovou polevou, případně nepotahován a dále zdoben cukrovou, nebo tukovou polevou. Výrobky jsou baleny do fólií.

4.3 *Zeměpisná oblast:* Zeměpisná oblast, kde je Pardubický perník vyráběn, je vymezena katastrálním územím města Pardubice včetně katastrálního území obce Spojil.

4.4 *Důkaz původu:* Výroba Pardubického perníku probíhá podle platných vnitrostátních i evropských předpisů a je podrobena státnímu doзору prostřednictvím Státní zemědělské a potravinářské inspekce (včetně kontroly dodržování specifikace) a vnitřnímu kontrolnímu mechanismu HACCP (systém kritických bodů). Z důvodu zákonného zajištění sledovatelnosti výrobků vedou všichni výrobci jak evidenci všech dodavatelů surovin tak i všech odběratelů hotových výrobků. Perník nespadá do kategorie čerstvých pekařských výrobků a musí být proto balen do obalu již u výrobce a opatřen minimálně údaji danými předpisy, především však názvem, hmotností, složením a identifikací výrobce.

4.5 *Metoda produkce:* Pardubický perník je pekařský výrobek, jehož technologie výroby je s nepatrnými obměnami používána třetí století.

Výroba Pardubického perníku probíhá ve dvou fázích, které jsou od sebe oddělené několikadenní přestávkou.

V první fázi se vyrábí základní těsto, které zraje několik dní před dalším zpracováním.

Druhá fáze začíná rozmícháním vyzrálého těsta s vaječným obsahem, džemem, kořením a kypřidlem na elasticickou hmotu, ze které se vyválí plát, který je dále zpracováván buď na

— perníky uvedené v bodě 4.2 odst. a), vykrají, nebo vypíchnou se stejné těstové kusy, které se po upečení v peci naplní náplněmi a potáhnou polevami, nebo čokoládou a balí do fólií, na kterých jsou uvedeny potřebné informace o výrobku, nebo

— perníky uvedené v bodě 4.2 odst. b), kdy se vykrají, nebo vypíchnou těstové kusy, které mají předem daný tvar (viz 4.2), nebo jsou stavebním dílem pro vznik prostorového útvaru (viz 4.2). Těstové kusy se upečou v peci a po zchlazení jsou potaženy polevou, nebo čokoládou, případně nepotaheny. Takto připravené korpusy jsou ručně zdobeny cukrovou, tukovou, nebo čokoládovou hmotou, zabaleny do obalu který nese informace o výrobku.

Celý výrobní proces včetně balení probíhá v provozech ve vymezené zeměpisné oblasti. Nutnost balení přímo u výrobce je zdůvodněna povahou produktu; přepravou nezabalených hotových výrobků by docházelo ke snížování jejich kvality s ohledem na polevy a zdobené, a je dána také požadavkem zákona, kdy trvanlivý pekařský výrobek musí být balen přímo u výrobce.

4.6. Souvislost: Historie výroby perníku v Pardubicích je vysledovatelná až do 16. století, právo vyrábět perník v Pardubicích stvrdila Marie Terezie r. 1759. Ve dvacátém století nastalo období rozkvětu výroby, kdy byla řemeslná výroba doplněna i průmyslovou formou. Současné výjimečné postavení Pardubického perníku v povědomí veřejnosti je dokumentováno např. novinovými výstřižky (Noviny Pernštejn, Blesk aj.) i fotografií z návštěvy tehdejšího prezidenta Václava Havla v provozu firmy Goldfein CZ. Z uvedeného je patrné, že v Pardubicích dlouhou dobu pracovali a byli vychováváni odborníci, kteří ovládali výrobu této speciality a že jejich duševní vlastnictví bylo předáváno následovníkům. Mezi dovednosti patří i charakteristické motivy používané při zdobení Pardubického perníku. Tyto styly i způsob zdobení nejsou nikde vyučovány a jsou předávány pouze praxí při výrobě.

4.7 Kontrolní subjekt:

Název: Státní zemědělská a potravinářská inspekce, inspektorát v Hradci Králové

Adresa: Březhradská 182  
CZ-530 32 Hradec Králové

Tel.: (420) 495 454 110

Fax: (420) 495 532 518

E-mail: hrdec@szpi.gov.cz

4.8. Označování: –

---